

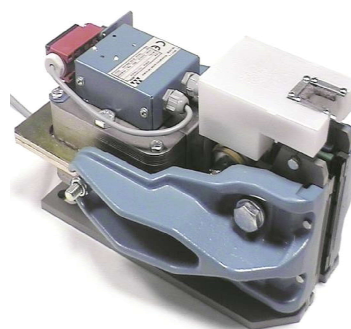
# UCM PAKETE UCM PACKAGES

Nummer/Code **TC.7.002897.DE**

Stand/Version **F**

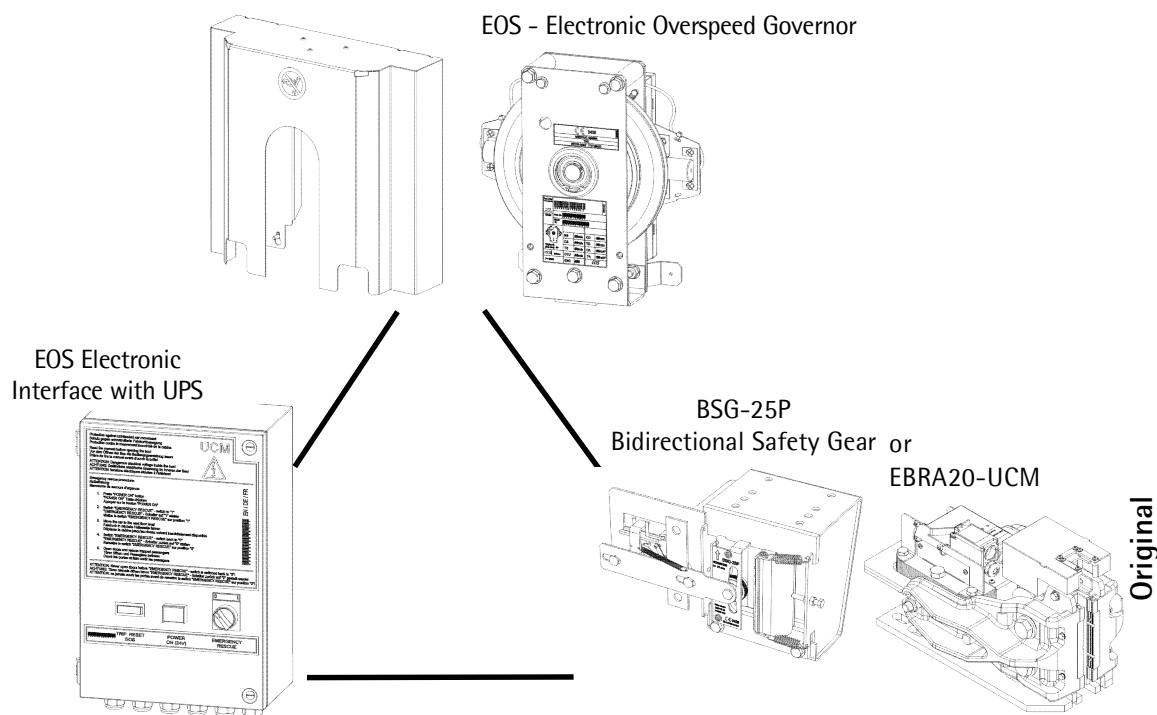
Datum/Date **05.06.2023**

unintended car movement  
Schutzeinrichtungen  
unintended car movement protection  
systems



# EOS UCM PAKETE

## EOS UCM PACKAGES



Das UCM-System (Unintended Car Movement) verhindert unkontrollierte Fahrkorbbewegungen bei offenen Türen entsprechend Kapitel 5.6.7 der EN81-20.

Als Detektionselement dient der EOS, als Bremsselement die gewählte Bremse und die weiteren notwendigen Funktionen (z.B. Notstromversorgung) sind in dem EOS Elektronik Interface mit Unterbrechungsfreier Stromversorgung (USV) enthalten.

Diese Lösung ist auch für Anlagen mit voreilender Türöffnung und/oder Nachholung geeignet

Das UCM Paket kann als Komplettlösung (EOS+Bremsselement +EOS Elektronik Interface mit USV) bestellt werden und deckt die Normanforderungen der EN81-20 ab.

The UCM system (Unintended Car Movement) prevents from unintended car movements with open doors according to chapter 5.6.7 of EN81-20:

The EOS is used as the detection element, the choosen brake is used as braking element and the EOS Electronic interface with uninterruptible power supply (UPS) is used to provide required functions like the emergency power supply.

This solution is applicable for lifts with advanced door opening and/or re-levelling too.

The UCM package can be ordered as a complete package (EOS+brake+EOS Electronic interface with UPS) which covers the standard requirements of EN81-20.



## EOS UCM PAKETE

### EOS UCM PACKAGES

Blatt/sheet TC.7.002897.3  
Datum/date 05.06.2023  
Stand/version F  
Geprüft/approved WAT/KKR

#### 1 Einsatzbereich *Field of application*

##### 1.1 Zulassung *Approval*

Der EOS Geschwindigkeitsbegrenzer und die angeführten Bremsenlemente haben die Zulassung nach der Europäischen Aufzugsrichtlinie. Sie können in Anlagen nach EN81-20 eingesetzt werden.

*The EOS overspeed governor and mentioned braking elements have been approved in accordance with the European Lift Directive. They can be used in systems according to EN81-20.*

##### 1.2 Betriebsdaten *Operation data*

###### 1.2.1 Betriebsdaten der Pakete *Package operation data*

Anforderungen des Paketes <i>Requirements of the package</i>	EOS+BSG-25P	EOS+EBRA20-UCM
Zugelassen für <i>Approved for</i>	EN81-20/50:2014	EN81-20/50:2014
Nenngeschwindigkeit <i>Rated speed</i>	0,15-2,0m/s *	0,15-2,0m/s
Max. Bremsweg <i>Max. brake distance</i>	0,72 m @2,5m/s <sup>2</sup>	0,70 m @2,5m/s <sup>2</sup>
Benötigte vertikale Schürzenlänge <i>Required vertical apron length</i>	0,75m	0,75m
EOS Typ <i>EOS Type</i>	1	2
Verwendeter EOS Parametersatz <i>Used EOS parameterset</i>	4	5

Weitere Informationen siehe Kapitel 4.

*For further information see chapter 4.*

\*) Bei Nenngeschwindigkeiten ab 1,8m/s wird CS=2,42m/s für die elektrische Auslösung und TS=2,5m/s für mechanische Auslösung als Standard verwendet.

*\*) For nominal speed starting with 1,8m/s and above CS=2,42m/s for electrical tripping and TS=2,5m/s for mechanical tripping is used as standard.*



## EOS UCM PAKETE

### EOS UCM PACKAGES

Blatt/sheet TC.7.002897.4  
Datum/date 05.06.2023  
Stand/version F  
Geprüft/approved WAT/KKR

#### 1.2.2 Elektrische Daten (EOS & Elektronik Interface)

##### Electrical data (EOS & electronic interface)

Stromversorgung <i>Power supply</i>		230 V AC +/- 15%
Stromverbrauch (Dauerbetrieb) <i>Power consumption (continuous use)</i>		25 W pro Spule / <i>per coil</i>
Batterie <i>Battery</i>		24 V; 2,1 Ah
Gewicht (pro Bremse) <i>Weight (per brake)</i>		30 kg
Gewicht der Adapterplatte pro Bremse <i>Weight of adapter plates per brake</i>	601775G01/G02	7/8kg
	601775G03	12kg
Gewicht der EBRA20-UCM Box <i>Weight of EBRA20-UCM box</i>	ohne Batterie / <i>without battery</i>	8kg
	inkl Batterie / <i>incl. battery</i>	10kg
Gewicht der Verpackung <i>Weight of packing</i>	EBRA20-UCM	6kg
	zusätzlich für zweite EBRA20-UCM oder Box additionally for second EBRA20-UCM or box	5kg
Max. Luftfeuchtigkeit <i>Max air humidity</i>		95% rH (nicht kondensierend) ( <i>not condensing</i> )
Betriebs-Temperaturbereich <i>Temperature range during operation</i>		-20 ... + 50 °C *
Lager-Temperaturbereich (max. 4 Monate) <i>Temperature range during storage (max. 4 months)</i>		-40 ... + 70 °C

\* Für Aufzüge nach EN81: +5... +40°C; Genereller Temperaturbereich wenn keine strengeren Grenzen in lokalen, gültigen Normen existieren: -5... +55°C.

\* For lifts according EN81: +5... +40°C; General temperature range if no tighter range is stated in the local valid code: -5...+55°C

Die Netzstromversorgung ist mit max. 1A träge abzusichern. Der Sicherheitskreis ist mit max 2A flink abzusichern. (siehe EOS Betriebsanleitung)

Main supply max. 1A anti-surge fuse. Safety circuit max. 2A fast acting. (See EOS Operating manual)

Details zu EOS und EOS Elektronik Interface siehe Katalog: TC.7.002894

Details on EOS and EOS Electronic Interface see catalogue: TC.7.002894



# EOS UCM PAKETE

## EOS UCM PACKAGES

Blatt/sheet TC.7.002897.5  
Datum/date 05.06.2023  
Stand/version F  
Geprüft/approved WAT/KKR

### 1.2.3 Mechanische Daten EOS D200

#### Mechanical data EOS D200

Fangrichtung <i>Tripping direction</i>	↓ einfachwirkend <i>uni-directional</i>		↑/↓ doppeltwirkend <i>bi-directional</i>
Max. Fahrhöhe <i>Max. travel height</i>	80m	120m	120m
Max. Abstand zwischen Geschwindigkeitsbegrenzer und Spanngewicht <i>Max. distance between overspeed governor and tension weight</i>	85m	130m	130m
Nenngeschwindigkeit <i>Rated speed</i>	NS 0,15m/s ... 2,5m/s		
Min. Bremskraft des Geschwindigkeitsbegrenzers <i>Min. brake force of the governor</i>	500N	800N	500N
Max. Bremskraft des Geschwindigkeitsbegrenzers <i>Max. brake force of the governor</i>	1000N	1300N	1000N
Seildurchmesser/Seilrollendurchmesser <i>Rope diameter/Rope pulley diameter</i>	d = 6,0mm / DB = 200mm d = 6,5mm / DB = 203mm		
Gehärtete Seilrolle <i>Hardened rope pulley</i>	NO	YES	YES
Spannkraft des Spanngewichts <i>Tension force of tension weight</i>	min. 250N max. 350N	600N 1.400N	1.250N 1.400N
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	12W dauernd <i>12W permanent</i> 40W kurzzeitig (ca. 0,5s) <i>40W temporary (ca. 0,5s)</i>		
Betriebstemperatur <i>Operating temperatur</i>	-5°C ... +55°C *		
Lagertemperatur <i>Storage temperatur</i>	-20°C ... +60°C		
Luftfeuchtigkeit <i>Air humidity</i>	<95 %rH (not condensing)		
Schutzklasse <i>Protection class</i>	Mechanik / mechanics IP2x Elektronik / electronics IP4x		

\* Für Aufzüge nach EN81: +5... +40°C; Genereller Temperaturbereich wenn keine strengeren Grenzen in lokalen, gültigen Normen existieren: -5... +55°C.

Details zu EOS D200 und EOS Elektronik Interface siehe Katalog: TC.7.002894

\* For lifts according EN81: +5... +40°C; General temperature range if no tighter range is stated in the local valid code: -5...+55°C

Details on EOS D200 and EOS Electronic Interface see catalogue: TC.7.002894



## EOS UCM PAKETE

### EOS UCM PACKAGES

Blatt/sheet TC.7.002897.6  
 Datum/date 05.06.2023  
 Stand/version F  
 Geprüft/approved WAT/KKR

#### 1.2.4 Mechanische Daten EOS D300

##### Mechanical data EOS D300

Fangrichtung <i>Tripping direction</i>	↓ einfachwirkend <i>uni-directional</i>	↑/↓ doppeltwirkend <i>bi-directional</i>
Max. Fahrhöhe <i>Max. travel height</i>	80m	120m
Max. Abstand zwischen Geschwindigkeitsbegrenzer und Spanngewicht <i>Max. distance between overspeed governor and tension weight</i>	85m	130m
Nenngeschwindigkeit <i>Rated speed</i>	NS 0,15m/s ... 2,5m/s	
Min. Bremskraft des Geschwindigkeitsbegrenzers <i>Min. brake force of the governor</i>	500N	
Max. Bremskraft des Geschwindigkeitsbegrenzers <i>Max. brake force of the governor</i>	1000N	
Seildurchmesser/Seilrollendurchmesser <i>Rope diameter/Rope pulley diameter</i>	d = 6,0mm / DB = 288mm d = 6,5mm / DB = 291mm d = 8,0mm / DB = 300mm	
Gehärtete Seilrolle <i>Hardened rope pulley</i>	NO	YES
Spannkraft des Spanngewichts <i>Tension force of tension weight</i>	min. 250N max. 350N	1.250N 1.400N
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	12W dauernd <i>12W permanent</i> 40W kurzzeitig (ca. 0,5s) <i>40W temporary (ca. 0,5s)</i>	
Betriebstemperatur <i>Operating temperatur</i>	-5°C ... +55°C *	
Lagertemperatur <i>Storage temperatur</i>	-20°C ... +60°C	
Luftfeuchtigkeit <i>Air humidity</i>	<95 %rH (nicht kondensierend) <i>(not condensing)</i>	
Schutzklasse <i>Protection class</i>	Mechanik / mechanics IP2x Elektronik / electronics IP4x	

\* Für Aufzüge nach EN81: +5... +40°C; Genereller Temperaturbereich wenn keine strengeren Grenzen in lokalen, gültigen Normen existieren: -5... +55°C.

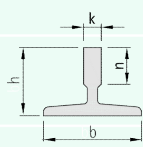
Details zu EOS D300 und EOS Elektronik Interface siehe Katalog: TC.7.002894

\* For lifts according EN81: +5... +40°C; General temperature range if no tighter range is stated in the local valid code: -5...+55°C

Details on EOS D300 and EOS Electronic Interface see catalogue: TC.7.002894

## 1.2.5 Mechanische Daten BSG-25P

## Mechanical data BSG-25P

Max. Nenngeschwindigkeit Max. rated speed	$v = 2,0\text{m/s}$	
Max. Auslösegeschwindigkeit Max. governor tripping speed	$v_{\text{max}} = 2,50\text{m/s}$	
Max. Gesamtmasse (P+Q) Max. mass to be gripped	$F_{\text{max}} = 2550\text{kg}$	
Min. Gesamtmasse Min. mass to be gripped	584kg	
Zulässige Nennlast Permissible nominal load	$Q = 225 - 1100\text{kg}$	
Zulässiges Kabinengewicht Permissible mass of empty car	Siehe Katalog TC.7.000502 Kapitel 2.3-2.5 See catalogue TC.7.000502 chapter 2.3-2.5	
Max. Reglereinrückkraft Max. governor tripping force	1750N	
Zulässige Dicke des Schienenkopfes Permissible thickness of the guide head	$k [\text{mm}] - 8-16^*$	
Min. Breite der Fangflächen Min. width of guide rail surface	$n [\text{mm}] - 22$	
Min. Höhe des Schienenprofils Min. height of guide rail profile	$h [\text{mm}] - 62$	
Zulässige Schienenherstellung Permissible guide rail manufacture	gezogen - bearbeitet drawn - machined	
Zulässige Schienenzustände Permissible guide rail conditions	trocken - geölt ISO VG 150 ** dry - oiled ISO VG 150 **	

\*) Empfohlene Schienen (Referenz ISO 7465)  
T70-1, T70-2, T75-3, T82, T89, T90, T114, T125, T127-1, T127-2

\*) Recommended type of guide rails (referring to ISO 7465)  
T70-1, T70-2, T75-3, T82, T89, T90, T114, T125, T127-1, T127-2

\*\*) Öl ohne Hochdruckzusätze (z.B. Schmieröl Typ C entsprechend DIN 51517) - Viskositätsklasse ISO VG150 oder geringere (z.B. ISO VG100)

\*\*) Oil without high pressure additives (e.g. lubricating oil type C according DIN 51517) - viscosity class ISO VG150 or lower (e.g. ISO VG100)

Details zu BSG-25P siehe Katalog: D700CDEGB.1.8

Details for BSG-25P see catalogue: D700CDEGB.1.8

## EOS UCM PAKETE

### EOS UCM PACKAGES

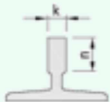
Blatt/sheet TC.7.002897.8  
 Datum/date 05.06.2023  
 Stand/version F  
 Geprüft/approved WAT/KKR

#### 1.2.6 Daten EBRA20-UCM

##### Data EBRA20-UCM

Die nachfolgenden Tabellen beschreiben den Einsatzbereich der EBRA20-UCM im Paket mit EOS und EOS Elektronik Interface. Für weitere Informationen zur EBRA20-UCM siehe TC.7.002846.

The following tables show the range of use for EBRA20-UCM in combination with EOS and EOS Electronic Interface. For further informations about EBRA20-UCM see TC.7.002846.

Max. Nenngeschwindigkeit <i>Max. rated speed</i>	v = 2 m/s		
Max. Auslösegeschwindigkeit bei Schutz gegen Übergeschwindigkeit aufwärts <i>Max. tripping speed for ascending car overspeed protection</i>	v <sub>max</sub> = 2,63 m/s		
Zulässige Nutzlast <i>Permissible nominal load</i>	Führungsschiene / <i>guide rail</i>		
	Gezogen / drawn	Bearbeitet / machined	
standard: eine Bremse / <i>one brake</i>	Q = 150 - 812kg	150 - 947kg	
zwei Bremsen / <i>two brakes</i>	Q = 813 - 1700kg	948 - 2000kg	
optional: zwei Bremsen / <i>two brakes</i>	Q = 405 - 812kg	405 - 947kg	
Weitere Details - siehe Seite 8 / <i>for further details see page 9</i>			
Schienenzustand - geölt <i>Guide rail condition - lubricated</i>	gezogen / bearbeitet		
Zulässiges Öl: Klasse ISO VG 68-320 <i>Allowed Oil: class ISO VG 68-320</i>	drawn / machined		
Erlaubte Schienenkopfdicke * <i>Applicable width of guide rail head *</i>		k = 7 ... 19 mm	
Mindestbreite der Fangfläche <i>Minimum width of guide rail running surface</i>		standard	n <sub>min</sub> = 24 mm
		optional	n <sub>min</sub> = 20 mm **
Standard Mindestbreite der Fangfläche *** <i>Standard minimum width of guide rail running surface ***</i>		k = 7-8 mm	n <sub>min</sub> = 29 mm
		k = 9 mm	n <sub>min</sub> = 25,4 mm
	k = 10 mm	n <sub>min</sub> = 24,5 mm	
	k = 11-13 mm	n <sub>min</sub> = 30 mm	
	k = 14-16 mm	n <sub>min</sub> = 31 mm	
	k = 19 mm	n <sub>min</sub> = 32 mm	
Max. Führungsschuhkräfte <i>Max. guide shoe forces</i>	beim Beladen / <i>during loading</i>	4000 N	
	Normalbetrieb / <i>during normal running</i>	2000 N	

\* Da die Schiendicke ausschlaggebend für die Bremswirkung ist, ist diese im Falle einer Modernisierung an 3 Stellen im Schacht auf min. 0,05mm genau zu ermitteln. Der Durchschnittswert muss für die Berechnung verwendet werden! Andernfalls kann die Bremskraft abweichen.

\*\* Bei Mindestfangflächenbreite n<sub>min</sub>=20-24mm (Option RedRail - siehe Bestellformular) dient die EBRA20-UCM nicht mehr als Führungsschuh. Ein separater Führungsschuh muss vorgesehen werden!

\*\*\* Bei unterschreiten der Standardwerte muss auf etwaige Kollisionen der EBRA20-UCM geprüft werden.

\* Due to the influence of the guide rail dimensions the thickness has to be measured accurate to min. 0,05mm at 3 points of the shaft in case of modernisation. The average has to be used for the order!  
 Otherwise the brake force can deviate.

\*\* With minimum width of guide rail running surface n<sub>min</sub>=20-24mm (Option RedRail - see order form) EBRA20-UCM does not serve as a sliding guide shoe anymore. A separate guide shoe has to be added!

\*\*\* If values are lower than the standard, potential collision of EBRA20-UCM has to be checked.

Stromversorgung <i>Power supply</i>	230 V AC +/- 15%	
Stromverbrauch (Dauerbetrieb) <i>Power consumption (continuous use)</i>	25 W pro Spule / <i>per coil</i>	
Batterie <i>Battery</i>	24 V; 2,1 Ah	
Gewicht (pro Bremse) <i>Weight (per brake)</i>	30 kg	
Gewicht der Adapterplatte pro Bremse <i>Weight of adapter plates per brake</i>	601775G01/G02	7/8kg
	601775G03	12kg
Gewicht der EBRA20-UCM Box <i>Weight of EBRA20-UCM box</i>	ohne Batterie / <i>without battery</i>	8kg
	inkl Batterie / <i>incl. battery</i>	10kg
Gewicht der Verpackung <i>Weight of packing</i>	EBRA20-UCM	6kg
	zusätzlich für zweite EBRA20-UCM oder Box additionally for second EBRA20-UCM or box	5kg
Max. Luftfeuchtigkeit <i>Max air humidity</i>	95% rH	(nicht kondensierend) ( <i>not condensing</i> )
Betriebs-Temperaturbereich <i>Temperature range during operation</i>	-20 ... + 50 °C *	
Lager-Temperaturbereich (max. 4 Monate) <i>Temperature range during storage (max. 4 months)</i>	-40 ... + 70 °C	

\* Für Aufzüge nach EN81: +5... +40°C; Genereller Temperaturbereich wenn keine strengeren Grenzen in lokalen, gültigen Normen existieren: -20... +50°C.

\* For lifts according EN81: +5... +40°C; General temperature range if no tighter range is stated in the local valid code: -20...+50°C

### 1.2.6.1 Abmessungen und Schnittstellen

#### Dimensions and Interfaces

Die nachfolgenden Abbildungen zeigen die Abmessungen der EBRA20-UCM Schaltbox für EOS.

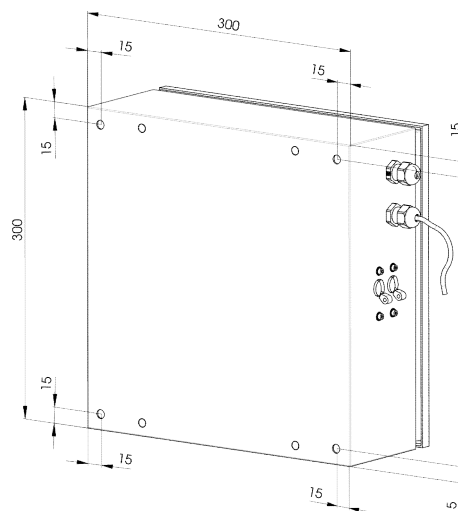
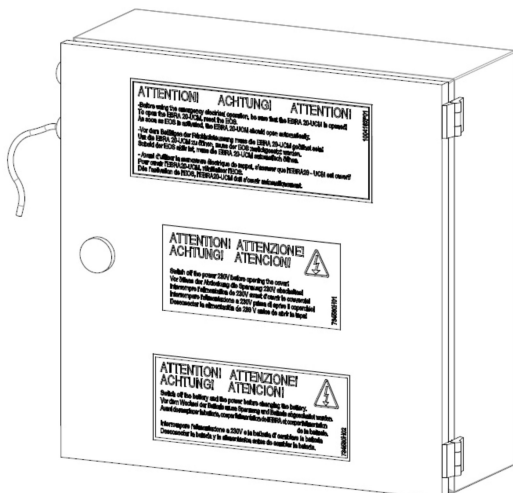
The following images show the dimensions of the EBRA20-UCM Control Box for EOS.



Die Schaltbox unterscheidet sich von der Standardversion, welche bei Bestellung als Einzelkomponente nach TC.7.002846 geliefert wird in den Abmessungen, den Inhalten und der Verdrahtung!



The control box differs from the standard version delivered for orders of the single component according TC.7.002846 in dimensions, components and wiring!



Durchmesser der Befestigungslöcher: 8,5mm.

Diameter of the fixing holes: 8,5mm.

Änderungen vorbehalten!

safety in motion™

Subject to change without notice!

### 1.2.6.2 Lastbereiche und Abmessungen EBRA20-UCM

#### Load range and dimensions EBRA20-UCM

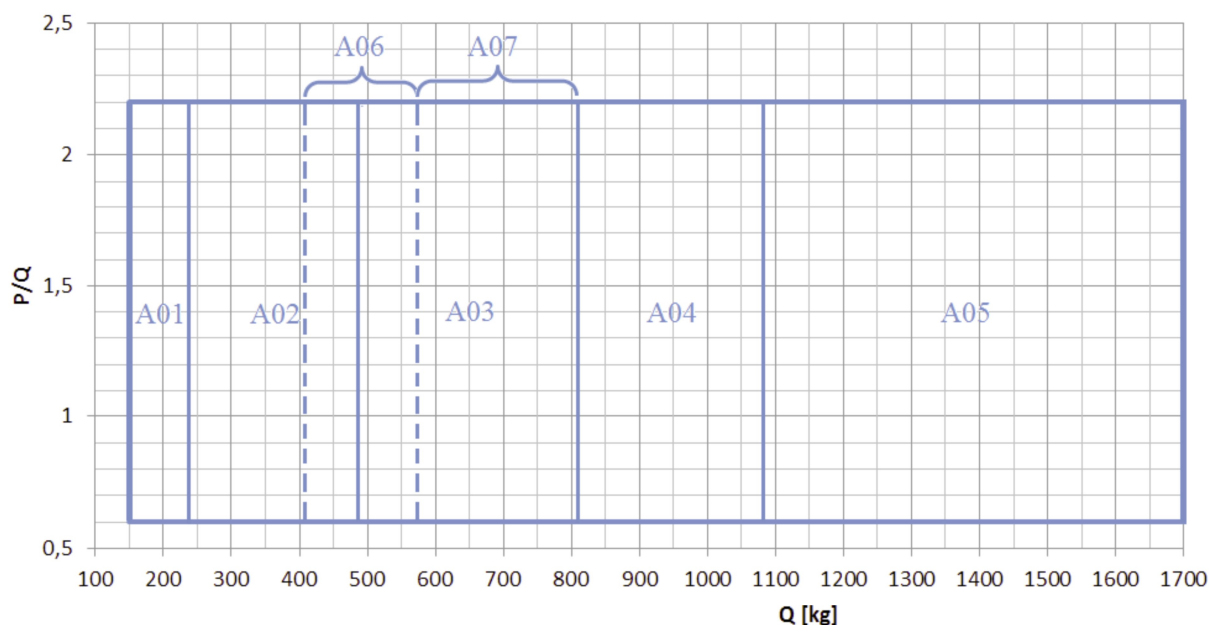
Für die Hauptabmessungen der EBRA20-UCM siehe TC.7.002846.

For the main dimensions of the EBRA20-UCM see TC.7.002846.

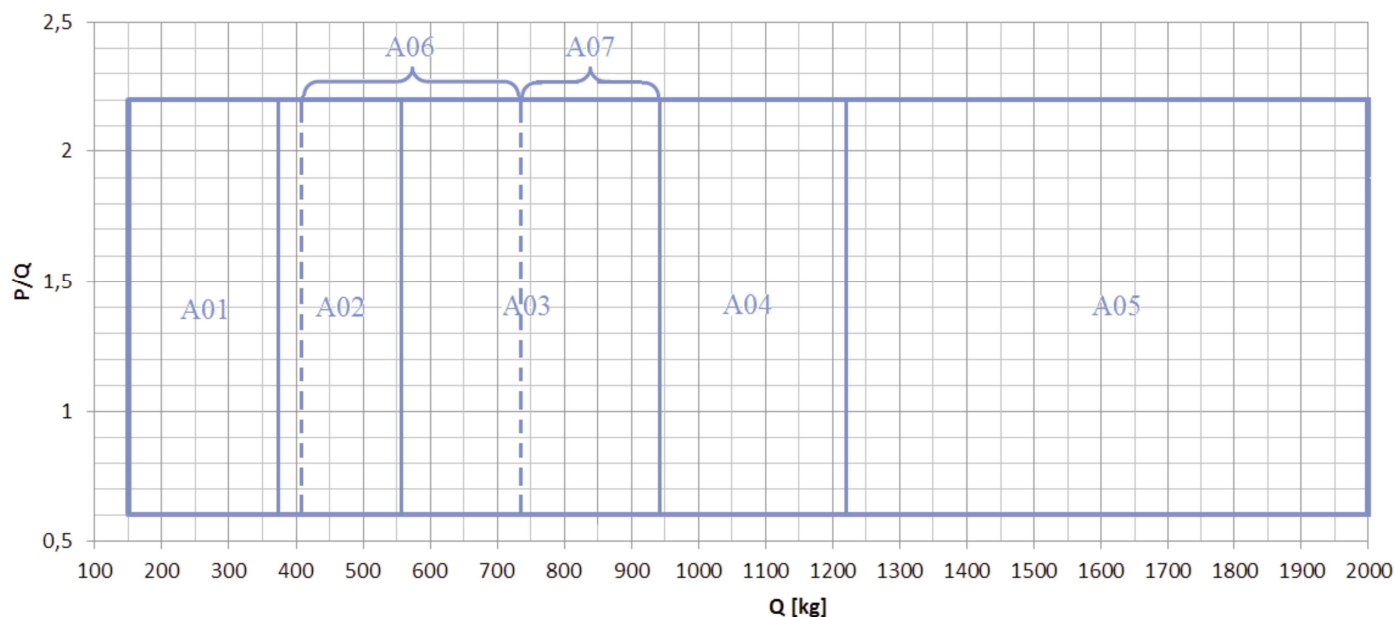
Da im Paket die maßgebliche Größe die Nutzlast ist, ist die Anzahl der Bremsen sowie die Magnetkernhöhe der EBRA20-UCM folgend dargestellt.

The number of brakes and the magnet core height of the EBRA20-UCM is mentioned below based on the nominal load.

#### Gezogene Führungsschiene / drawn guide rail



#### Bearbeitete Führungsschiene / machined guide rail



A06 und A07: Optional zwei Bremsen / A06 and A07 optional two brakes



Magnet core height:

Typ <i>Type</i>	Anzahl an Bremsen <i>No. of brakes</i>	Magnetkern-Höhe <i>Magnet core height</i>
A01	1	48mm
A02	1	66mm
A03	1	92mm
A04	2	66mm
A05	2	92mm
A06	2	48mm
A07	2	66mm

## 2 UCM Funktion

### UCM Function

### 2.1 Generelle Informationen

#### General information

Das UCM-System (Unintended Car Movement) soll Fahrkorbbewegungen bei offenen Türen entsprechend Kapitel 5.6.7 der EN81-20 verhindern. Als Detektionselement dient der EOS, als Bremsselement die gewählte Bremse. Diese Kombination ist unter den in diesem Katalog angeführten Bedingungen für die Erfüllung der von der Norm EN81-20 vorgegebenen Anforderungen geeignet. Die Kombination des EOS mit einem anderen Bremsselement ist möglich, die Erfüllung der Anforderungen obliegt jedoch dem Inverkehrbringer. (siehe hierzu TC.7.002894 Geschwindigkeitsbegrenzer Typ EOS)

*The UCM-System (Unintended Car Movement) is designed to prevent car movement with open doors according to chapter 5.6.7 of EN81-20. The EOS (Electronic Overspeed Governor) is used as the detection element and the chosen brake is used as braking element. The combination of both meets the requirements of the standard EN81-20, if it's used under the conditions listed in this catalogue. The combination with other braking elements is possible, however the fulfilling of the standards have to be checked by the distributor (see TC.7.002894 overspeed governor EOS).*

Für den Betrieb des EOS mit UCM Funktion sind bestimmte Voraussetzungen zu erfüllen:

- Fernauslöse- und Rückstelltaster sind vorzusehen.
- Eine netzunabhängige Energieversorgung (Notstromversorgung) ist vorzusehen.
- Ansteuerung der Eingänge ENM1 und ENM2 mit einem entsprechenden, den Sicherheitsanforderungen genügenden Signal.
- Obiges Signal muss insbesondere auch dann gültig sein, wenn der EOS über die Notstromversorgung betrieben wird (Notbefreiung).

*Certain requirements have to be fulfilled for the operation of the EOS with UCM function.*

- *remote trip and remote reset push buttons have to be provided*
- *an emergency power supply has to be provided*
- *control of the inputs ENM1 and ENM2 with a signal that meets the safety requirements.*
- *The signal mentioned above has to be valid even in case of a power fail, if the EOS is operated by the emergency power supply (emergency rescue).*

Um die Anwendung des EOS und die Realisierung der UCM-Funktion zu erleichtern, werden alle vier oben angeführten Punkte durch das EOS Elektronik Interface mit USV erfüllt. Wird dieses verwendet, so kann die UCM-Funktion als eigenständige Funktion, vor allem unabhängig von der Steuerung, aufgebaut werden. Als einzige elektrische Schnittstelle zum Liftsystem dient der Sicherheitskreis.

*To facilitate the use of the EOS and the realization of the UCM-System, all four points are provided by the EOS electronic interface with UPS. If it is used, the UCM-function is an stand-alone solution independently from the lift controller. The safety circuit is the only electrical interface to the lift system.*



Ohne Verwendung des EOS Elektronik Interface ist das Paketzertifikat nicht gültig. Die Beschaltung der ENM1/2 Eingänge müsste in diesem Fall baumustergeprüft werden.



*When not using the EOS Electronic Interface the package certificate is not valid. A type examination of the ENM1/2 inputs has to be done for UCM.*



## 2.2 Unkontrollierte Fahrkorbbewegung mit offenen Türen (UCM)

### Unintended car movement with opened doors (UCM)

Die Funktion des EOS zum Schutz gegen unkontrollierte Fahrkorbbewegungen mit offenen Türen kann in verschiedenen Typen bestellt werden. Dabei wird Typ 1 für UCM-Systeme verwendet, bei denen das Bremsselement durch das Reglerseil ausgelöst wird und Typ 2 für Bremsselemente mit elektrischer Auslösung. Typ 0 unterstützt kein UCM (siehe Tabelle)

*The function of EOS for protection against unintended car movement with opened doors can be ordered in different types. Type 1 is used for brake elements activated by the governor rope and type 2 for electrically activated brakes. Type 0 does not support UCM functions (see table)*

Typ / Type	Übergeschwindigkeitsdetektion Overspeed detection		UCM-Detektion UCM detection	
	Elektrische Auslösung electric tripping	Mechanische Auslösung mechanic tripping	Elektrische Auslösung electric tripping	Mechanische Auslösung mechanic tripping
0 - ↓	↑/↓	↓		
0 - ↑/↓	↑/↓	↑/↓		
1 - ↑/↓	↑/↓	↑/↓	↑/↓	↑/↓
2 - ↑/↓	↑/↓	↑/↓	↑/↓	
2 - ↓	↑/↓	↓	↑/↓	

↑/↓...Doppelwirkend / bi-directional

↓...Einfachwirkend / uni-directional

Die Überwachung einer unkontrollierte Fahrkorbbewegung (UCM) ist aktiv, sobald die Signale ENM1, ENM2 nicht aktiv sind (nicht mit +24V verbunden sind). Aus Sicherheitsgründen muss UCM aktiv sein, wenn die Signale nicht zum EOS gelangen. Die Aktivierung der Signale ENM1, ENM2 deaktiviert UCM.

*The monitoring of unintended car movement (UCM) is activated, if the signals ENM1, ENM2 are not active (not connected to +24V). Due to safety reasons UCM shall be activated, if the signals don't reach the EOS. The activation of the signals ENM1 and ENM2 deactivates the UCM function.*

Die Ansteuerung von UCM entsprechend den Sicherheitsanforderungen der EN81 wird durch Verwendung zweier unabhängiger Signalgeber für die beiden Eingänge ENM1 und ENM2 erreicht. Der EOS überprüft den Gleichlauf der beiden Eingänge und stellt beim Auftreten einer Differenz einen sicheren Zustand her (Öffnen des Sicherheitskreises beim nächsten Halt).

*The selection of UCM according to the safety requirements of EN81 is achieved because of using two separate signal generators for both inputs ENM1 and ENM2. The EOS is verifying the synchronism of both inputs and generates a safe condition if differences between both signals are detected (opening of the safetycircuit at the next stop)*

Ist UCM aktiv, so wird der Ausgang X3 MOVEMENT LIMITED aktiv (Kontakt geschlossen). Dieser Ausgang kann bei Bedarf zur Rückmeldung des Zustandes des EOS an andere Komponenten verwendet werden.

*If UCM is active, the output X3 „MOVEMENT LIMITED“ is activated (contact closed). This output can be used to signalize the condition of the EOS to other components.*

Ist UCM aktiv, werden die aktuelle Position (relativ zu der Position, an welcher die Funktion aktiviert und die Bewegung beendet wurde – die Differenz ergibt den Weg) und die aktuelle Geschwindigkeit der Kabine überwacht. War die Geschwindigkeit zum Zeitpunkt der Aktivierung von UCM nicht Null, so wird das Abbremsen der Kabine (mit einer bestimmten minimalen Verzögerung) noch zugelassen, bevor UCM tatsächlich aktiv wird.

*If UCM is active, the EOS monitors the current position (relative to the position at which the function was activated and the car movement was completed - the difference is the distance) and speed of the car. If the speed at time of activation of UCM was not zero, the braking of the car (with a certain minimum deceleration) is allowed before UCM is actually set active.*

## EOS UCM PAKETE

### EOS UCM PACKAGES

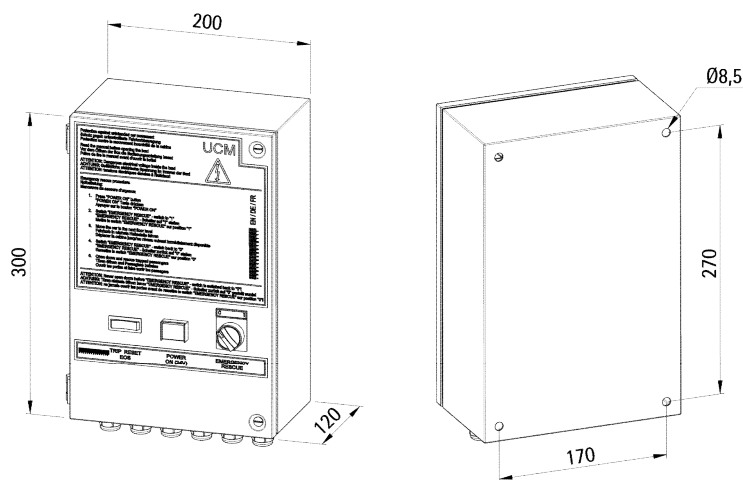
Blatt/sheet TC.7.002897.13  
Datum/date 05.06.2023  
Stand/version F  
Geprüft/approved WAT/KKR

Ist UCM aktiv, wird beim Überschreiten des UCM Schaltweges oder der UCM Schaltgeschwindigkeit elektrisch und/oder mechanisch ausgelöst.

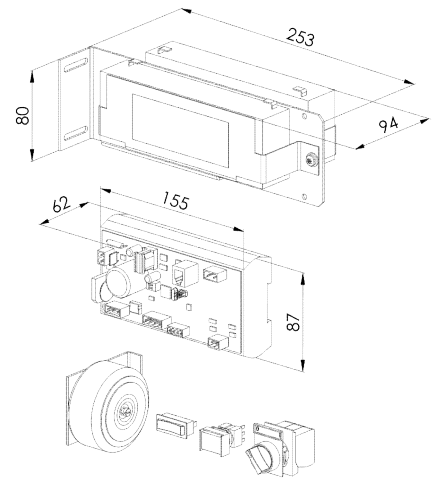
*Is the UCM function active and the car movement is exceeding the UCM contact distance or UCM contact speed; the EOS is tripping electrically and/or mechanically.*

### 3 EOS Elektronik Interface mit/ohne USV

#### EOS Electronic interface with/without UPS



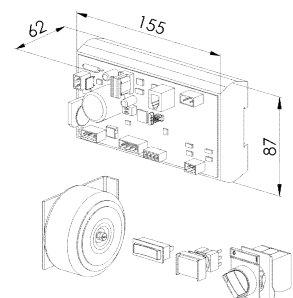
Elektronik inklusive Box (904400 A01)  
*Electronic inclusive box (904400 A01)*



Elektronik exklusive Box (904400 A02)  
*Electronic exclusive box (904400 A02)*

Elektronik exklusive Box, ohne USV (904400 A03)  
*Electronic exclusive box, without UPS (904400 A03)*

Elektronik exklusive Box, ohne USV (904400 A04)  
*Electronic exclusive box, without USP (904400 A04)*



Das EOS Elektronik Interface dient unter anderem zur Notstromversorgung (bei Notbefreiung). Das EOS Elektronik Interface kann in vier Varianten bestellt werden. Wird das Elektronik Interface ohne Stahlblechbox bestellt (A02, A04), sind alle benötigten Bauteile außer der Box enthalten, die Verkabelung muss selbst vorgenommen werden.

*The EOS Electronic interface is used, among other things, as emergency power supply (for emergency rescue). The EOS electronic interface can be ordered in four versions. If the EOS electronic interface is ordered without the steel box (A02, A04), all necessary components except the box are contained. The wiring has to be done by yourself.*

Wird das Elektronik Interface ohne Akkumulatoren bestellt, so ist eine Notstromversorgung von 24VDC an X5/1, X5/2 lt. Schaltplan TC.7.002981, Kapitel 5.2.4.3 anzulegen.

*If the electronic interface ist ordered without accumulators, an emergency power supply of 24VDC has to be connected to X5/1, X5/2 according to the diagram in TC.7.002984, Chapter 5.2.4.3.*

Für nähere Informationen zum EOS Elektronik Interface siehe TC.7.002984.

*For detailed information on the EOS Elektronik Interface see TC.7.002984.*

### 4 Einsatzgebiet EOS mit BSG-25P

#### Field of application EOS with BSG-25P

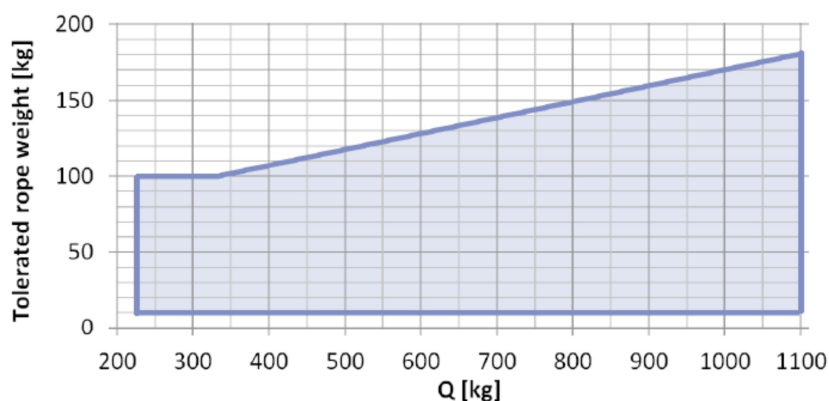
Werden die angegebenen Voraussetzungen eingehalten, so wird per Zertifikat garantiert, dass die angegebenen Bedingungen erfüllt werden.

*If the specified requirements are met, it is guaranteed by a certificate, that the given terms are achieved.*

#### 4.1 Voraussetzungen

##### Requirements

- Die verwendeten Komponenten (EOS und BSG) sind jeweils innerhalb ihrer Spezifikation zu betreiben.
  - Dieses Paket ist nur für Seilaufzüge nach EN81-20 einzusetzen.
  - Gewichtsausgleich 40 % bis 50 %. Der Gewichtsausgleich gibt an, bei welcher Beladung (als Prozentsatz der maximalen Nennlast) das Gegengewicht die Kabine plus Beladung genau ausgleicht.
  - Die Beträge der Systembeschleunigungen müssen  $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$  (entsprechend EN81-50:2014) bleiben. Die Systembeschleunigung gibt an, welche maximale Beschleunigung der Kabine durch die ungünstigsten Verhältnisse von Beladung und unkontrollierter Antriebskraft auftreten kann.
  - Die äquivalente Masse des Antriebs (mit Treibscheibe), aller Umlenkrollen, Ausgleichsseilen/ketten und ausgeglichenen Tragseilen mEQ muss zwischen 10kg und  $0,75 \times Q$  (Nutzlast) liegen.  
Die Masse mEQ ist jede Masse, welche an der Kabine befestigt die gleiche kinetische Energie speichern würde, wie die bewegten und rotierenden Elemente (Motor, Getriebe, Treibscheibe,...)
  - In Kombination mit der BSG-25P wird ein EOS Typ 1 mit Filtereinstellung Par 4 verwendet (siehe TC.7.002984.DE Kapitel 2.8). Bei Verwendung von anderen Einstellungen muss die Erfüllung der Normanforderungen vom Errichter geprüft werden.
  - Das Gesamtgewicht der unausgeglichenen Tragseile muss im schattierten Bereich des folgenden Diagramms liegen.
- The used components (EOS and BSG) shall be operated within their specification.*
  - This package is only designed for rope lifts according to EN81-20*
  - Weight balance 40% to 50%. The weight balance indicates at which load (as a percentage of the maximum nominal load) the counterweight is equal to the weight of the car plus load.*
  - The system acceleration should be  $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$  (according EN81-50:2014). The system acceleration indicates the highest possible acceleration of the car at the worst conditions of loading and uncontrolled driving force.*
  - The equivalent mass of the drive (with traction sheave), all pulleys, the compensation ropes and the compensated hoist ropes mEQ has to be between 10kg and  $0,75 \times Q$  (nominal load).  
The mass mEQ is the mass which would, if attached to the car, store the same kinetic energy like the moving and rotating mass of the driving element (engine, transmission, traction sheave,...)*
  - The combination with BSG-25P an EOS type 1 is used with filter settings Par 4 (see TC.7.002984.DE chapter 2.8). In case of using other filter settings the compliance with the standard has to be checked by the creator.*
  - The total mass of the unbalanced hoist ropes has to be within the shaded area in the diagram below.*



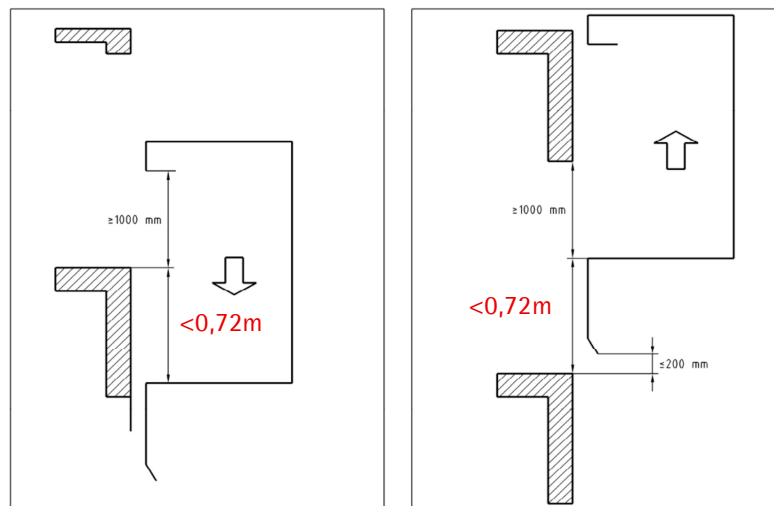
#### 4.2 Erfüllte Bedingungen

##### Prepossessed requirements

- Die Verzögerungen bleiben innerhalb des in der EN 81-20 geforderten Bereichs.
- Die Bewegung wird innerhalb eines Weges von  $\leq \pm 0,72$  m gestoppt. Die weiteren erforderlichen Abmessungen sind mittels der in der EN81 angegebenen Skizzen zu bestimmen:

The deceleration remains within the required range according to EN 81-20

The movement is stopped within a path of  $\leq \pm 0.72$  m. The other required dimensions have to be determined with the sketch in the EN81:



- Der Aufbau des Systems erfüllt die Forderungen der EN81-20, Kap. 5.6.7.
- The structure of the system meets the requirements of EN81-20, chapter 5.6.7.

Die angegebenen Werte werden bei einem bis zu 100% Nennlast beladenen Fahrkorb eingehalten. (100% von Q)

The mentioned values are met for up to 100% of the rated load of the car. (100% of Q)



Türhöhe sowie Schürzenlänge müssen entsprechen EN81-20 ausgeführt sein.



The door height and the apron length has to be according to EN81-20

## EOS UCM PAKETE

### EOS UCM PACKAGES

Blatt/sheet TC.7.002897.16

Datum/date 05.06.2023

Stand/version F

Geprüft/approved WAT/KKR

#### 5 Einsatzgebiet EOS mit EBRA20-UCM

##### *Field of application EOS with EBRA20-UCM*

Werden die angegebenen Voraussetzungen eingehalten, so wird per Zertifikat garantiert, dass die angegebenen Bedingungen erfüllt werden.

*If the specified requirements are met, it is guaranteed by a certificate, that the given terms are achieved.*

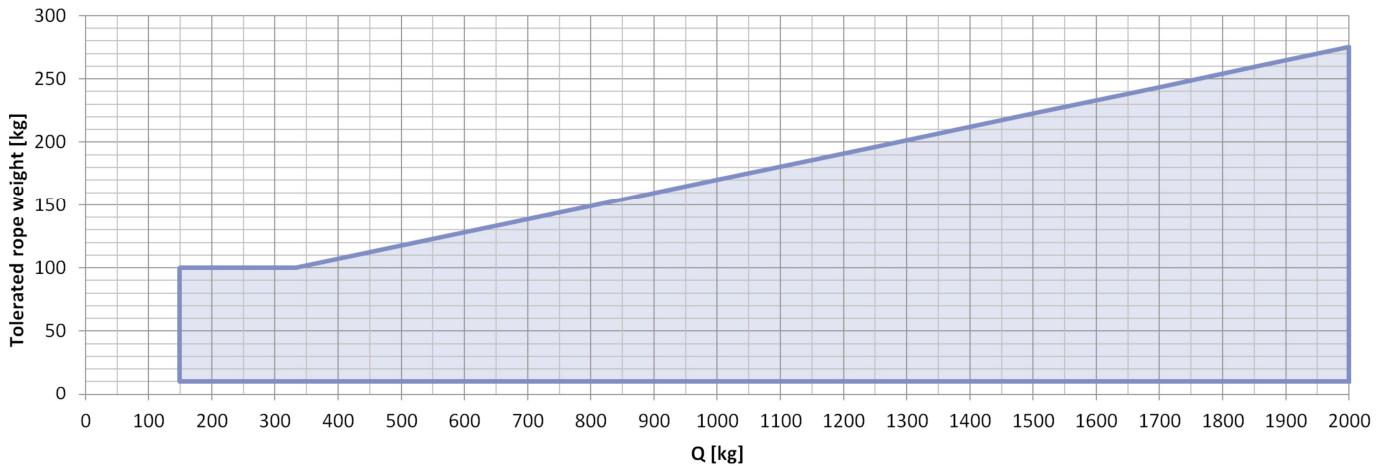
#### 5.1 Voraussetzungen

##### *Requirements*

- Die verwendeten Komponenten (EOS und EBRA20-UCM) sind jeweils innerhalb ihrer Spezifikation zu betreiben. • *The used components (EOS and EBRA20-UCM) shall be operated within their specification.*
- Dieses Paket ist nur für Seilaufzüge nach EN81-20 mit 1:1 oder 2:1 Übersetzung einzusetzen. • *This package is only designed for rope lifts according to EN81-20 with 1:1 or 2:1 suspension.*
- Gewichtsausgleich 40 % bis 50 %. Der Gewichtsausgleich gibt an, bei welcher Beladung (als Prozentsatz der maximalen Nennlast) das Gegengewicht die Kabine plus Beladung genau ausgleicht. • *Weight balance 40% to 50%. The weight balance indicates at which load (as a percentage of the maximum nominal load) the counterweight is equal to the weight of the car plus load.*
- Die Beträge der Systembeschleunigungen müssen  $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$  (entsprechend EN81-50) bleiben. Die Systembeschleunigung gibt an, welche maximale Beschleunigung der Kabine durch die ungünstigsten Verhältnisse von Beladung und unkontrollierter Antriebskraft auftreten kann. • *The system acceleration should be  $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$  (according EN81-50). The system acceleration indicates the highest possible acceleration of the car at the worst conditions of loading and uncontrolled driving force.*
- Die Nennlast liegt innerhalb der auf Seite 9 gezeigten Bereiche. • *The nominal load is within the range shown on page 9.*
- Das Verhältnis zwischen Fahrkorbgewicht und Nutzlast (P/Q) muss im zwischen 0,6 und 2,2 liegen. • *The ratio between car mass and nominal load (P/Q) has to be between 0,6 and 2,2.*
- Die äquivalente Masse des Antriebs (mit Treibscheibe), aller Umlenkrollen, Ausgleichsseilen/ketten und ausgeglichenen Tragseilen mEQ muss zwischen 10kg und 0,85xQ (Nutzlast) liegen. Die Masse mEQ ist jede Masse, welche an der Kabine befestigt die gleiche kinetische Energie speichern würde, wie die bewegten und rotierenden Elemente (Motor, Getriebe, Treibscheibe,...) • *The equivalent mass of the drive (with traction sheave), all pulleys, the compensation ropes and the compensated hoist ropes mEQ has to be between 10kg and 0,85xQ (nominal load). The mass mEQ is the mass which would, if attached to the car, store the same kinetic energy like the moving and rotating mass of the driving element (engine, transmission, traction sheave,...)*
- Die Schaltzeit der Hauptschütze darf nicht mehr als 40ms betragen. • *The switch time of the main contactor shall be lower or equal 40ms.*
- In Kombination mit der EBRA20-UCM wird ein EOS Typ 2 einwirkend mit Filtereinstellung Par 5 verwendet (siehe TC.7.002984.DE Kapitel 2.8). Bei Verwendung von anderen Einstellungen muss die Erfüllung der Normanforderungen vom Anwender geprüft werden. • *The combination with EBRA20-UCM an EOS type 2 unidirectional is used with filter settings Par 5 (see TC.7.002984.DE chapter 2.8). In case of using other filter settings the compliance with the standard has to be checked by the operator.*

- Das Gewicht der unausgeglichene Tragseile muss im schattierten Bereich des folgenden Diagramms liegen.

- The mass of the unbalanced hoist ropes has to be within the shaded area in the diagram below.*

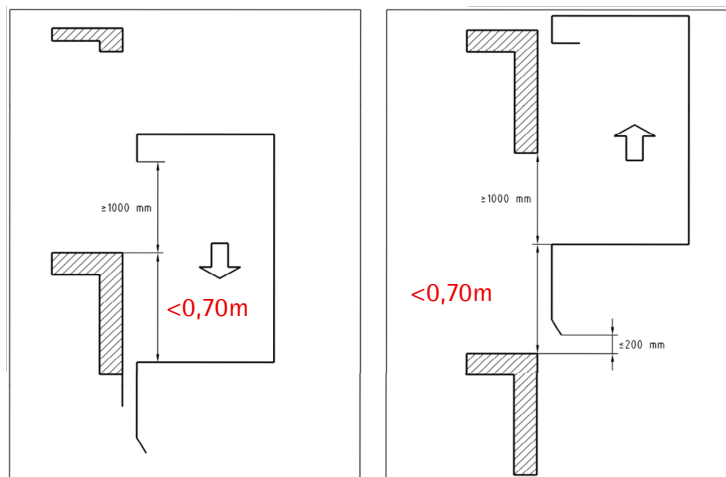


### 5.2 Erfüllte Bedingungen

#### Prepossessed requirements

- Die Verzögerungen bleiben innerhalb des in der EN 81 geforderten Bereichs.
- Die Bewegung wird innerhalb eines Weges von  $\leq \pm 0,70$  m gestoppt. Die weiteren erforderlichen Abmessungen sind mittels der in der EN81 angegebenen Skizzen zu bestimmen:

- The deceleration remains within the required range according to EN 81.*
- The movement is stopped within a path of  $\leq \pm 0,70$  m. The other required dimensions have to be determined with the sketch in the EN81:*



- Der Aufbau des Systems erfüllt die Forderungen der EN81-20, Kap. 5.6.7.

- The structure of the system meets the requirements of EN81-20, chapter 5.6.7.*

Die angegebenen Werte werden bei einem bis zu 100% Nennlast beladenen Fahrkorb eingehalten. (100% von Q)

*The mentioned values are met for up to 100% of the rated load of the car. (100% of Q)*



Türhöhe sowie Schürzenlänge müssen entsprechen EN81-20 ausgeführt sein.



*The door height and the apron length has to be according to EN81-20.*





# EOS UCM PAKETE

## EOS UCM PACKAGES

☐BESTELLUNG ☐ ANFRAGE DATUM \_\_\_\_\_

FIRMA \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

ANSPRECHPARTNER \_\_\_\_\_

☎ \_\_\_\_\_

E-MAIL \_\_\_\_\_

RECHNUNGSADRESSE \_\_\_\_\_

LIEFERADRESSE \_\_\_\_\_

Blatt/sheet TC.7.002897.18

Datum/date 05.06.2023

Stand/version F

Geprüft/approved WAT/KKR

### WITTUR GmbH, Logistik

Sowitschstrasse 1 • A-3270 Scheibbs, Austria

orders@wittur.at

LIEFERBEDINGUNGEN \_\_\_\_\_

GEWÜNSCHTER LIEFERTERMIN \_\_\_\_\_

BESTELNUMMER \_\_\_\_\_

AUFZUGSNUMMER \_\_\_\_\_

### 1) Allgemein

Anzahl EOS UCM PAKETE \_\_\_\_\_ Pakete

Detektierendes Element/Auslösendes Element:

EOS

☐D200

☐D300

Bremsendes Element:

☐BSG-25P (zugehörig Kapitel: 2, 3, 4, 7, 8)

☐EBRA20-UCM (zugehörig Kapitel: 2, 5, 6, 7, 8)

EOS Elektronik Interface:

☐ EOS Elektronik Interface mit USV 904400 A\_\_\_\_\_ (A01 inkl. Box, A02 exkl. Box)

☐ EOS Elektronik Interface ohne USV 904400 A\_\_\_\_\_ (A03 inkl. Box, A04 exkl. Box)

EINZELPREIS €

### 2) Produktcode EOS

Nenngeschwindigkeit NS \_\_\_\_\_ m/s

Fahrhöhe \_\_\_\_\_ m

(Standardwerte siehe Katalog

TC.7.002894.DE Kapitel 2.4)

falls von Standard-Werten abweichend:

Schaltgeschwindigkeit CS \_\_\_\_\_ m/s

Auslösegeschwindigkeit TS \_\_\_\_\_ m/s

Seildurchmesser

☐ 6 mm

☐ 6,5 mm

☐ 8 mm (nur EOS D300)

EOS Einbau

☐ stehend

☐ kopfüber (nur EOS D200)

Fangrichtung

bei EBRA20-UCM

☐ rechts

☐ links

bei BSG-25P

☒ doppelwirkend

Bremskraft

☐ 500N

☐ 800N (nur EOS D200)

☒ 500N

Prüf- Norm

EN81-20/50

Optionen (siehe Katalog EOS TC.7.002894.DE)

☐ Unterbau \_\_\_\_\_ für 724802 zusätzlich L=\_\_\_\_\_ / Fixing \_\_\_\_\_

☐ Schienenbefestigung 1006006A01

☐ Schutzhaube geteilt (nur für stehende Montage) -> nur für EOS D200

Beschleunigungsüberwachung ☐ nein ☐ ja CA= \_\_\_\_\_ m/s<sup>2</sup> (Sicherheitskreis öffnen)

TA = \_\_\_\_\_ m/s<sup>2</sup> (mech. Auslösung)

Installationsmodus ☐ nein ☐ ja CTU= \_\_\_\_\_ m/s (mech. Auslösung)

Enkoder-Ausgang: Nur eine Option wählbar, falls keine gewählt wird, wird die Error Anzeige geliefert

Enkoder Ausgang (siehe 4.2.6)

☐ ja

Richtungsanzeige (siehe 4.2.5)

☐ ja

Auslöseanzeige (siehe 4.2.4)

☐ ja

Anzeige Interface (siehe 4.2.9)

☐ ja

Impulssignal (siehe 4.4.2)

☐ nein

☐ ja

-> nur für EOS D200

Inkrementalgeber (siehe 4.4.3)

☐ nein

☐ ja

Versorgung 5 VDC ☐

10-30 VDC ☐

Standard Oberflächenbehandlung

Ständer und Schutzhaube verzinkt

Seilrolle gelb lackiert





WITTUR

## EOS UCM PAKETE

## EOS UCM PACKAGES

Blatt/sheet TC.7.002897.19

Datum/date 05.06.2023

Stand/version F

Geprüft/approved WAT/KKR

☐BESTELLUNG ☐ ANFRAGE DATUM \_\_\_\_\_

FIRMA \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

ANSPRECHPARTNER \_\_\_\_\_

☎ \_\_\_\_\_

E-MAIL \_\_\_\_\_

RECHNUNGSADRESSE \_\_\_\_\_

LIEFERADRESSE \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## WITTUR GmbH, Logistik

Sowitschstrasse 1 • A-3270 Scheibbs, Austria

orders@wittur.at

LIEFERBEDINGUNGEN \_\_\_\_\_

GEWÜNSCHTER LIEFERTERMIN \_\_\_\_\_

BESTELLNUMMER \_\_\_\_\_

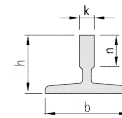
AUFZUGSNUMMER \_\_\_\_\_

## 3) Typ BSG-25P\* Produktcode 902553 G \_\_\_\_ (siehe Kapitel 2.3-2.5)\*

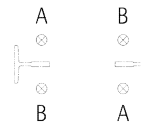
Gesamtmasse Fmax (P+Q) \_\_\_\_\_ kg Nennlast Q \_\_\_\_\_ kg

Führungsschienen k \_\_\_\_\_ mm (8-16mm) n \_\_\_\_\_ mm (≥22mm)

b \_\_\_\_\_ mm h \_\_\_\_\_ mm (≥62mm)

Herstellungsverfahren gezogen ☐ bearbeitet ☐Schmierung (Zustand) geölt ☐ trocken ☐

## Optionen\*

Gehäuse ☐ Nein☐ Typ A (siehe Kapitel 3.1.2)\*☐ Typ B (siehe Kapitel 3.1.3)\*Seilanbindung (siehe Kapitel 3.2) ☐ Ja ☐ NeinSeilangriffsposition Geschwindigkeitsbegrenzer ☐ A ☐ BSeilanbindung Typ Typ-K ☐ (siehe Kapitel 3.2)\*Typ-S ☐Synchronisationswelle ☐ Ja STM \_\_\_\_\_ mm ☐ NeinFangvorrichtung-Schalter ☐ selbstrückstellend ☐ manuell rückstellbar ☐ Nein

\*Kapitelangaben beziehen sich auf Katalog Nr. D700CEGB.1.8

Oberflächenbehandlung ☐ Standard ... Gehäuse blauverzinkt, Fangkörper lackiert grau☐ Optional ... Gehäuse & Fangkörper lackiert grau☐ nicht Standard (Gehäuse & Fangkörper)

Farbe \_\_\_\_\_ Schichtstärke \_\_\_\_\_ µm Farbtyp \_\_\_\_\_

Prüf- Norm

EN81-20/50

EINZELPREIS €

## 4) Spanngewichte für BSG-25P (optional)

## 4.1) Schwingarmspanngewicht doppelwirkend 904000 Spannkraft 1250N

Seildurchmesser d 6 mm / 6,5 mm / 8 mm Seilangriffspunkt: AK 140 mm

Version ☐ links ☐ rechts

Führungsschiene T70-1 / T82 / T89 / T90

Schalter Schutzklasse ☐ IP43 (std.) ☐ IP67

## 4.2) Kompaktspanngewicht 1012506 oder 1010796 Spannkraft 1250N

Seildurchmesser d 6 mm / 6,5 mm / 8 mm Seilangriffspunkt: AK 140mm

Befestigung ☐ Schiene 1010796☐ Schachtboden 1012506Version ☐ links ☐ rechtsFührungsschiene ☐ T70-1 / T82 / T89 / T90☐ T125 / T127 (nur für EOS D300)Details zu Spanngewichten siehe  
Katalog TC.7.002894.DE



WITTUR

## EOS UCM PAKETE

## EOS UCM PACKAGES

☐BESTELLUNG ☐ ANFRAGE DATUM \_\_\_\_\_

FIRMA \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

ANSPRECHPARTNER \_\_\_\_\_

☎ \_\_\_\_\_

E-MAIL \_\_\_\_\_

RECHNUNGSADRESSE \_\_\_\_\_

LIEFERADRESSE \_\_\_\_\_

Blatt/sheet TC.7.002897.20

Datum/date 05.06.2023

Stand/version F

Geprüft/approved WAT/KKR

## WITTUR GmbH, Logistik

Sowitschstrasse 1 • A-3270 Scheibbs, Austria

orders@wittur.at

LIEFERBEDINGUNGEN \_\_\_\_\_

GEWÜNSCHTER LIEFERTERMIN \_\_\_\_\_

BESTELLNUMMER \_\_\_\_\_

AUFZUGSNUMMER \_\_\_\_\_

## 5) Typ EBRA20-UCM\*

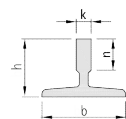
Kabinengewicht/Nutzlast P/Q \_\_\_\_\_

Nennlast Q \_\_\_\_\_ kg

☐2 Bremsen (optional) nur für gezogene Schiene Q=405-812kg  
bearbeitete Schiene Q=405-947kg

Führungsschienen k \_\_\_\_\_ mm (7-19mm, Genauigkeit 0,05mm)

n \_\_\_\_\_ mm

Herstellungsverfahren ☐ gezogen ☐ bearbeitetVerbindungskabellänge ☐ 4m ☐ 7m

Standard:

n<sub>min</sub>=24mm

Schaltbox für EOS (1004123A..)

- ☐A01 - Schaltelektronik Board mit Box, ohne Batterie  
☐A02 - Schaltelektronik Board ohne Box, ohne Batterie  
☐A03 - Schaltelektronik mit Box, mit Batterie (Standard)  
☐A04 - Schaltelektronik Board ohne Box, mit Batterie

Optionen

Details zu den Optionen siehe auch Katalog Nr. TC.7.002846

Mechanik

☐RedRail (20mm < n<sub>min</sub> < 24mm)☐Adapterplatte \_\_\_\_\_

EINZELPREIS €

## 6) Spanngewichte für EBRA20-UCM (optional)

## 6.1) Schwingarmspanngewicht \*

EOS einfachwirkend (Bremskraft 500N) ☐662135 ☐662144 ☐600976  
(Bremskraft 800N) ☐Zusatzgewicht (Spannkraft 600N, nur EOS D200))

Seildurchmesser d 6 mm / 6,5 mm / 8 mm (nur 662135 and 662144)

Seilangriffspunkt AK \_\_\_\_\_ mm

Version ☐links ☐rechtsFührungsschiene ☐T70-1 / T82 / T89 / T90 ☐T125 / T127 / T140Schalter Schutzklasse ☐IP43 (std.) ☐IP67

## 6.2) Kompaktspanngewicht 1012506 oder 1010796 \*

Spannkraft ☐250N (EOS einfachwirkend 500N)☐600N (EOS einfachwirkend 800N) (nur EOS D200)

Seildurchmesser d 6 mm / 6,5 mm / 8 mm

Befestigung ☐Schiene 1010796☐Schachtboden 1012506Schienenmontage ☐links ☐rechts

Seilangriffspunkt AK \_\_\_\_\_ mm

Führungsschiene ☐T70-1 / T82 / T89 / T90☐T125 / T127 / T140-1 / T140-2

Details zu Spanngewichten siehe Katalog TC.7.002894.DE



## EOS UCM PAKETE

### EOS UCM PACKAGES

☐ BESTELLUNG ☐ ANFRAGE DATUM \_\_\_\_\_

FIRMA \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

ANSPRECHPARTNER \_\_\_\_\_

☎ \_\_\_\_\_

E-MAIL \_\_\_\_\_

RECHNUNGSADRESSE \_\_\_\_\_

LIEFERADRESSE \_\_\_\_\_

Blatt/sheet TC.7.002897.21

Datum/date 05.06.2023

Stand/version F

Geprüft/approved WAT/KKR

#### WITTUR GmbH, Logistik

Sowitschstrasse 1 • A-3270 Scheibbs, Austria

orders@wittur.at

LIEFERBEDINGUNGEN \_\_\_\_\_

GEWÜNSCHTER LIEFERTERMIN \_\_\_\_\_

BESTELLNUMMER \_\_\_\_\_

AUFZUGSNUMMER \_\_\_\_\_

#### 6.3) Spanngewicht vertikal geführt \*

EOS einfachwirkend (Bremskraft 500N) ☐ 371570

(Bremskraft 800N) ☐ Zusatzgewicht (Spannkraft 600N)

Seildurchmesser d 6 mm / 6,5 mm

Spanngewichtsfixierung ☐ 662130 ☐ 652480 ☐ 652484

Seilangriffspunkt AK \_\_\_\_\_ mm

Führungsschiene ☐ T70-1 / T82 / T89 / T90 ☐ T125 / T127 / T140

Befestigungsmethode ☐ Schachtboden ☐ Führungsschiene

Schalter Schutzklasse ☐ IP43 (std.) ☐ IP67

\* Details zu den verschiedenen Spanngewichten siehe Katalog Nr. TC.7.002894

EINZELPREIS €

#### 7) Verpackung

☐ Verschlag

☐ Holzkiste

Optionen

☐ ISPM15

☐ ISPM15

☐ Rindenfrei (BF)

☐ VCI-Folie (Seefracht)

#### 8) Anforderungen, die nicht dem Standard entsprechen \_\_\_\_\_

GESAMT €



## EOS UCM PAKETE

Blatt/sheet TC.7.002897.22

Datum/date 05.06.2023

Stand/version F

Geprüft/approved WAT/KKR

## EOS UCM PACKAGES

☐ ORDER ☐ INQUIRY DATE \_\_\_\_\_

COMPANY \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

HANDLED BY \_\_\_\_\_

E-MAIL \_\_\_\_\_

INVOICING ADDRESS \_\_\_\_\_

DELIVERY ADDRESS \_\_\_\_\_

## WITTUR GmbH, Logistics

Sowitschstrasse 1 • A-3270 Scheibbs, Austria

orders@wittur.at

TERMS OF DELIVERY \_\_\_\_\_

DELIVERY TIME REQUESTED \_\_\_\_\_

ORDER NUMBER \_\_\_\_\_

LIFT NUMBER \_\_\_\_\_

## 1) General

Quantity of EOS UCM PACKAGES \_\_\_\_\_ packages

Detecting/activating Element:

EOS

☐ D200☐ D300

Braking Element:

☐ BSG-25P (belonging chapter 2, 3, 4, 7, 8)☐ EBRA20-UCM (belonging chapter 2, 5, 6, 7, 8)

EOS Electronic Interface:

☐ EOS Electronic Interface with UPS 904400 A\_\_\_\_\_ (A01 incl. Box, A02 excl. box)☐ EOS Electronic Interface without UPS 904400 A\_\_\_\_\_ (A03 incl. Box, A04 excl. box)

## 2) Productcode EOS

Nominal speed NS \_\_\_\_\_ m/s

(Standard values see catalogue  
TC.7.002894.DE chapter 2.4)

Travel height \_\_\_\_\_ m

if different from standard values:

Contact speed

CS \_\_\_\_\_ m/s

Tripping speed

TS \_\_\_\_\_ m/s

Rope diameter

☐ 6 mm☐ 6,5 mm☐ 8 mm (EOS D300 only)

Fixing method

☐ standing☐ headfirst (EOS D200 only)

Tripping direction

for EBRA20-UCM:

☐ right☐ left

for BSG-25P:

☒ bi-directional

Brake force

☐ 500N☐ 800N (EOS D200 only)☒ 500N

Examination Standard EN81-20/50

## Options (see Catalogue TC.7.002894.EN)

☐ Base \_\_\_\_\_ for 724802 also L=\_\_\_\_\_ / Fixing \_\_\_\_\_☐ Guide rail mounting 1006006A01☐ Split safety cover (for standing position only) -> EOS D200 onlyPreventive tripping ☐ no ☐ yes CA= \_\_\_\_\_ m/s<sup>2</sup> (safety circuit opened)TA= \_\_\_\_\_ m/s<sup>2</sup> (mechanical tripping)Installation mode ☐ no ☐ yes CTU= \_\_\_\_\_ m/s (mechanical tripping)

Encoder-Output: Only one option available, if no option is chosen, Error indicator will be delivered

Encoder output (see 4.2.6)

☐ yes

Direction indicator (siehe 4.2.5)

☐ yes

Tripping indicator (siehe 4.2.4)

☐ yes

Display Interface (siehe 4.2.9)

☐ yes

Impulse signal (siehe 4.4.2)

☐ no☐ yes

-&gt; only for EOS D200

Incremental encoder (siehe 4.4.3)

☐ no☐ yes

Power supply 5 VDC

☐

10-30 VDC

☐

Standard surface treatment

Stand and cover zink-coated

Rope pulley painted yellow

UNIT PRICE €



## EOS UCM PAKETE

### EOS UCM PACKAGES

☐ ORDER ☐ INQUIRY DATE \_\_\_\_\_

COMPANY \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

HANDLED BY \_\_\_\_\_

☎ \_\_\_\_\_

E-MAIL \_\_\_\_\_

INVOICING ADDRESS \_\_\_\_\_

DELIVERY ADDRESS \_\_\_\_\_

Blatt/sheet TC.7.002897.23

Datum/date 05.06.2023

Stand/version F

Geprüft/approved WAT/KKR

#### WITTUR GmbH, Logistics

Sowitschstrasse 1 • A-3270 Scheibbs, Austria

orders@wittur.at

TERMS OF DELIVERY \_\_\_\_\_

DELIVERY TIME REQUESTED \_\_\_\_\_

ORDER NUMBER \_\_\_\_\_

LIFT NUMBER \_\_\_\_\_

### 3) Type BSG-25P\* Product code 902553 G \_\_\_\_ (see chapter 2.3-2.5)\*

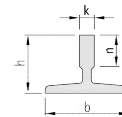
Total mass Fmax (P+Q) \_\_\_\_\_ kg Nominal load Q \_\_\_\_\_ kg

Guide rail: k \_\_\_\_\_ mm (8-16mm) n \_\_\_\_\_ mm ( $\geq 22$ mm)

b \_\_\_\_\_ mm h \_\_\_\_\_ mm ( $\geq 62$ mm)

Method of manufacture drawn ☐ machined ☐

Lubrication (condition) oiled ☐ dry ☐



#### Options\*

Housing ☐ Nein ☐ Type A (see chapter 3.1.2)\* ☐ Type B (see chapter 3.1.3)\*

Rope hitch (see chapter 3.2) ☐ Ja ☐ Nein

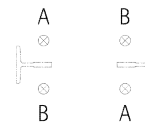
Governor rope location: ☐ A ☐ B

rope hitch type Typ-K ☐ (see chapter 3.2)\*

Typ-S ☐

Synchronization shaft ☐ yes STM \_\_\_\_\_ mm ☐ no

Safety gear contact ☐ self-reset type ☐ manual-reset type ☐ no



\*Capital declarations refer to catalogue number D700CDEGB.1.8

Surface treatment: ☐ standard ... housing blue zinc-coated, safety gear body painted grey

☐ optional ... housing and safety gear body painted grey

☐ non standard (housing and safety gear body)

Colour \_\_\_\_\_ Thickness \_\_\_\_\_  $\mu$ m Colour type \_\_\_\_\_

Examination Standard: EN81-20/50

UNIT PRICE €

### 4) Tension weights for BSG-25P (optional)

#### 4.1) Swingarm tension weight bi-directional 904000 Tension Force 1250N

Rope diameter d 6 mm / 6,5 mm / 8mm Pick up distance AK 140 mm

Guide rail T70-1 / T82 / T89 / T90

Version ☐ left ☐ right

Switch protection ☐ IP43 (std.) ☐ IP67

#### 4.2) Compact Tension Weight 1012506 or 1010796 Tension Force 1250N

Rope diameter d 6 mm / 6,5 mm / 8 mm Pick up distance AK 140mm

Fixing ☐ Guide rail fixing 1010796

☐ Floor fixing 1012506

Version (only 1010796) ☐ left ☐ right

Guide rail ☐ T70-1 / T82 / T89 / T90

☐ T125 / T127 (only for EOS D300)

For details on the different tension weights check catalogue TC.7.002894.DE



WITTUR

## EOS UCM PAKETE

Blatt/sheet TC.7.002897.24

Datum/date 05.06.2023

Stand/version F

Geprüft/approved WAT/KKR

## EOS UCM PACKAGES

☐ ORDER ☐ INQUIRY DATE \_\_\_\_\_

COMPANY \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

HANDLED BY \_\_\_\_\_

E-MAIL \_\_\_\_\_

INVOICING ADDRESS \_\_\_\_\_

DELIVERY ADDRESS \_\_\_\_\_

**WITTUR GmbH, Logistics**  
Sowitschstrasse 1 • A-3270 Scheibbs, Austria  
orders@wittur.at

TERMS OF DELIVERY \_\_\_\_\_

DELIVERY TIME REQUESTED \_\_\_\_\_

ORDER NUMBER \_\_\_\_\_

LIFT NUMBER \_\_\_\_\_

## 5) Type EBRA20-UCM\*

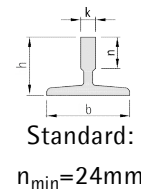
Car weight/nominal load P/Q \_\_\_\_\_

Nominal load Q \_\_\_\_\_ kg

☐ 2 brakes (optional) only for drawn guide rail Q=405-812kg  
machined guide rail Q=405-947kg

Guide rail k \_\_\_\_\_ mm (7-19mm, accurateness 0.05mm)

n \_\_\_\_\_ mm

Method of manufacture ☐ drawn ☐ machinedConnection cable length ☐ 4m ☐ 7m

Control Box for EOS (1004123A..)

- ☐ A01 - Control electronic Board with box, without battery  
☐ A02 - Control electronic Board without box, without battery  
☐ A03 - Control electronic Board with box, with battery (standard)  
☐ A04 - Control electronic Board without box, with battery

Options \* Details concerning the options see catalogue number. TC.7.002846

☐ RedRail (20mm < nmin < 24mm)Mechanics ☐ adapter plate \_\_\_\_\_

UNIT PRICE €

## 6) Tension weights for EBRA-20UCM (optional)

## 6.1) Swingarm tension weight \*

EOS single-acting (brake force 500N) ☐ 662135 ☐ 662144 ☐ 600976  
(brake force 800N) ☐ additional weight (tension force 600N, only EOS D200)

Rope diameter d 6 mm / 6.5 mm / 8 mm (662135 and 662144 only)

Rope hitch point AK \_\_\_\_\_ mm

Guide rail ☐ T70-1 / T82 / T89 / T90 ☐ T125 / T127 / T140Version ☐ left ☐ rightSwitch protection ☐ IP43 (std.) ☐ IP67

## 6.2) Compact Tension Weight 1012506 or 1010796 \*

Tension force ☐ 250N (EOS unidirectional 500N)  
☐ 600N (EOS unidirectional 800N, only EOS D200)

Rope diameter d 6 mm / 6,5 mm / 8 mm (only EOS D300)

Fixing ☐ Guide rail fixing 1010796 ☐ Floor fixing 1012506Version ☐ left ☐ right

Rope hitch point AK \_\_\_\_\_ mm

Guide rail ☐ T70-1 / T82 / T89 / T90☐ T125 / T127 / T140-1 / T140-2Details concerning the tension weights  
see catalogue number TC.7.002894.DE



## EOS UCM PAKETE

### EOS UCM PACKAGES

☐ ORDER ☐ INQUIRY DATE \_\_\_\_\_

COMPANY \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

HANDLED BY \_\_\_\_\_

☎ \_\_\_\_\_

E-MAIL \_\_\_\_\_

INVOICING ADDRESS \_\_\_\_\_

DELIVERY ADDRESS \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Blatt/sheet TC.7.002897.25

Datum/date 05.06.2023

Stand/version F

Geprüft/approved WAT/KKR

#### WITTUR GmbH, Logistics

Sowitschstrasse 1 • A-3270 Scheibbs, Austria

orders@wittur.at

TERMS OF DELIVERY \_\_\_\_\_

DELIVERY TIME REQUESTED \_\_\_\_\_

ORDER NUMBER \_\_\_\_\_

LIFT NUMBER \_\_\_\_\_

#### 6.3) Tension weight vertical guided \*

EOS single-acting (brake force 500N) ☐ 371570

(brake force 800N) ☐ additional weight (tension force 600N)

Ropediameter d 6 mm / 6.5 mm

Tension weight fixation ☐ 662130 ☐ 652480 ☐ 652484

Rope hitch point AK \_\_\_\_\_ mm

Guide rail ☐ T70-1 / T82 / T89 / T90 ☐ T125 / T127 / T140

Fixation method ☐ shaft floor ☐ guide rail

Switch protection ☐ IP43 (std.) ☐ IP67

\* Details concerning the different tension weights see catalogue number. TC.7.002894

UNIT PRICE €

#### 7) Package

☐ Crate

☐ Wooden box

Optionen

☐ ISPM15

☐ ISPM15

☐ bark free (BF)

☐ VCI-foil (sea pack)

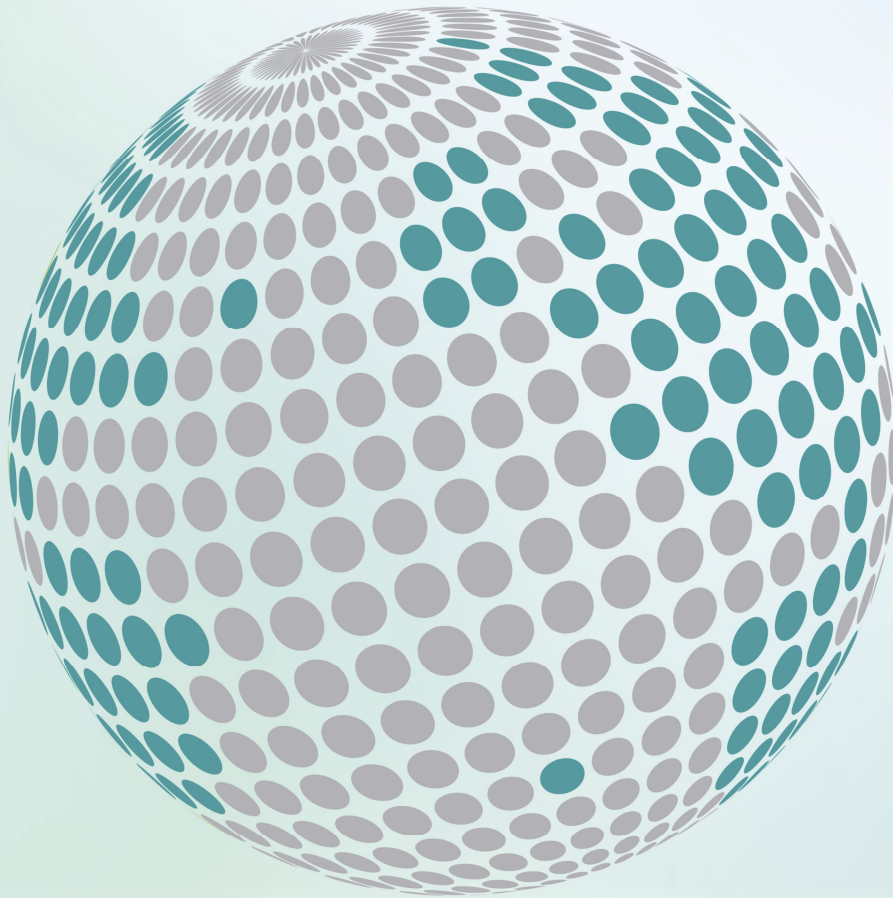
#### 8) Non-standard requirements

TOTAL €





**YOUR GLOBAL PARTNER FOR COMPONENTS,  
MODULES AND SYSTEMS IN THE ELEVATOR INDUSTRY**



*safety* **in** *motion*™

[www.wittur.com](http://www.wittur.com)

More information  
about Wittur Group  
available on-line.



**SELCON®**  
a WITTUR brand

**Liftmaterial**  
a WITTUR brand

**sematic®**  
a WITTUR brand